RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 4230/88

af 19. december 1988

om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for vin af friske druer og hedvine med oprindelse i Cypern (1989)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern, ændret og suppleret ved protokollen om fastsættelse af betingelser og procedurer for gennemførelsen af anden etape af nævnte aftale og om tilpasning af visse bestemmelser i aftalen [1], er det bestemt, at der skal åbnes fællesskabstoldkontingenter for:

— 35 000 hl vin af friske druer, i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder, henhørende under KN-kode 2204 21 25, ex 2204 21 29, ex 2204 21 35 og ex 2204 21 39

— 26 000 hl vin af friske druer, i beholdere med indhold af over 2 liter, henhørende under KN-kode 2204 29 25, ex 2204 29 29, 2204 29 35 og ex 2204 29 39 og

— 150 000 hl hedvin, henhørende under KN-kode ex 2204 21 35, ex 2204 21 39, ex 2204 29 35, ex 2204 29 39, ex 2204 21 49, ex 2204 29 49, ex 2204 21 59 og ex 2204 29 59

med oprindelse i Cypern;

i henhold til artikel 18 og 19 i ovennævnte protokol skal disse mængder, bortset fra den mængde, der er fastsat for vin af friske druer i beholdere med indhold af over 2 liter, forhøjes med 5 % årligt fra protokollens ikrafttræden og udgør således for 1989 38 500 hl, 26 000 hl og 165 000 hl; i protokollen til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern som følge af Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet [2] er det bestemt, at Kongeriget Spanien ved protokollens ikrafttræden anvender en toldsats, der formindsker forskellen mellem basistoldsatsen og præferencetoldsatsen, medens Portugal udsætter anvendelsen af præferenceordningen for de pågældende varer indtil begyndelsen af anden etape; disse fællesskabstoldkontingenter bør derfor åbnes for 1989;

de pågældende vine er undergivet bestemmelserne vedrørende referenceprisen franko grænse; for at disse vine kan være omfattet af toldkontingenterne, skal artikel 54 i forordning (EØF) nr. 822/87 [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2964/88 [4], være overholdt;

for at hedvinene kan være omfattet af det pågældende fællesskabstoldkontingent, skal de være anført som »hedvine« i VI 1-dokumentet eller VI 2-uddraget, som fastsat i forordning (EØF) nr. 3590/88 [5];

i artikel 21 i protokollen om fastsættelse af betingelser og procedurer for gennemførelsen af anden etape af aftalen om oprettelse af en associering mellem Fællesskabet og Cypern er det bestemt, at for vine af friske druer i beholdere med indhold af 2 l og derunder, henhørende under KN-kode 2204 21 25, ex 2204 21 29, 2204 21 35 og ex 2204 29 39, afvikles det faste beløb til aftapningsomkostninger, der er fastsat i artikel 53, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87, gradvis inden for en årlig mængde på 35 000 hl; denne afvikling medfører en tilsvarende nedsættelse af referenceprisen franko grænse; der bør derfor fastsættes en dobbelt meddelelsesprocedure, som er nødvendig med henblik på forvaltning af denne mængde;

det bør navnlig sikres, at alle Fællesskabets importører har lige og kontinuerlig adgang til nævnte kontingenter, samt at der, indtil disse er opbrugt, uden afbrydelse anvendes de for disse kontingenter fastsatte satser ved enhver indførsel af de pågældende varer i medlemsstaterne;

i anvendelsesperioden for denne forordning er det nødvendigt at opretholde en fordeling af de pågældende kontingenter mellem medlemsstaterne, da det er umuligt for medlemsstaternes administrationer allerede fra 1. januar 1989 at tilvejebringe det administrative og tekniske grundlag for en fællesskabsforvaltning af kontingenterne for disse varer med oprindelse i Cypern; det forekommer imidlertid hensigtsmæssigt at foretage en yderligere forhøjelse af fællesskabsreserven;

(1) EFT nr. L 393 af 31. 12. 1987, s. 2.
(2) EFT nr. L 393 af 31. 12. 1987, s. 37.
(3) EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.
(4) EFT nr. L 269 af 28. 9. 1988, s. 5.
(5) EFT nr. L 343 af 20. 12. 1985, s. 20.

der bør indføres en mekanisme, som i tilfælde af, at fællesskabskontingentet ikke er opbrugt, kan forhindre, at varerne først kan indføres i en medlemsstat, som har opbrugt sin kvote, efter fuld anvendelse af toldsatserne eller efter at være omdirigeret til en anden medlemsstat, hvis kvote endnu ikke er opbrugt; under disse omstændigheder er det hensigtsmæssigt, at medlemsstaterne, i tilfælde af at fællesskabsreserven er næsten fuldstændig opbrugt, tilbagefører hele den uudnyttede del af deres indledende kvoter til nævnte reserve for at undgå, at en del af fællesskabstoldkontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens det kunne udnyttes i andre;

under hensyn til udviklingen i de traditionelle handelsforbindelser bør fordelingen mellem medlemsstaterne for bedst at afspejle den faktiske udvikling på markedet for de pågældende varer foretages pro rata efter medlemsstaternes behov beregnet dels på grundlag af statistiske data for indførslerne af de pågældende varer fra Cypern i en repræsentativ referenceperiode og dels på grundlag af de økonomiske perspektiver for de pågældende kontingentperioder;

i de seneste tre år, for hvilke der foreligger statistiske oplysninger, har det faktiske forbrug af de nævnte vine i de forskellige medlemsstater udviklet sig som følger:

(hl)

Medlemsstat	Vin af friske druer						Hedvine		
	I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder			I beholdere med indhold af over 2 liter					
	1985	1986	1987	1985	1986	1987	1985	1986	1987
Benelux	80,95	266,71	77,54	—	—	—	101,85	14,40	—
Danmark	235,46	526,37	504,96	—	—	—	15,35	28,35	1,80
Tyskland	260,00	367,00	420,00	178	5 755	8 477	692,00	464,00	383,00
Grækenland	—	10,00	2,00	—	—	—	—	—	—
Spanien	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Frankrig	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Irland	204,00	116,00	22,00	—	—	—	7,00	21,64	—
Italien	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Portugal	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Det Forenede Kongerige	4 880,00	3 950,28	4 384,75	21 529	17 776	12 466	27 571,00	38 368,82	59 633,31

i de seneste tre år er de pågældende varer kun indført regelmæssigt i visse medlemsstater, medens der ikke har været nogen indførsel eller kun lejlighedsvis indførsel i andre medlemsstater; under disse omstændigheder bør der på den ene side tildeles de indførende medlemsstater indledende kvoter og på den anden side skabes garanti for, at de øvrige medlemsstater får kontingentbehandling, hvis indførsel finder sted i sidstnævnte stater; dette fordelingssystem gør det endvidere muligt at sikre ensartet anvendelse af Den Fælles Toldtarif;

for at tage hensyn til udviklingen i indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater bør toldkontingenterne deles i to dele, idet den første del fordeles mellem visse medlemsstater, og den anden del udgør en reserve, der senere skal dække behovet i de medlemsstater, som har opbrugt deres indledende kvote samt de behov, der kan opstå i de øvrige medlemsstater; for at yde importørerne en vis sikkerhed, bør den første del af fællesskabskontingenterne fastsættes på et niveau, der i det foreliggende tilfælde kunne ligge på 54 % af kontingentmængden; for så vidt angår vin af friske druer i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder og hedvine, samt på 30 % af kontingentmængden, for så vidt angår andre vine af friske druer;

denne forvaltningsmetode kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, idet denne især skal kunne følge udviklingen i kontingentets udnyttelse og underrette medlemsstaterne herom;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Storhertugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de kvoter, der tildeles nævnte økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra 1. januar til 31. december 1989 suspenderes toldsatsen ved indførsel i Fællesskabet, bortset fra Portugal, for nedennævnte varer med oprindelse i Cypern til det niveau og inden for rammerne af de fællesskabstoldkontingenter, som er anført nedenfor:

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (hl)	Kontingenttold
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
		Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol; druemost, undtagen druemost henhørende under KN-kode 2009:		
		– Anden vin; druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol:		
		– – I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:		
		– – – Andre varer:		
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol og derunder:		
		– – – – – Andre vine:		
09.1415	2204 21 25	– – – – – – Hvidvin (1)	38 500	2,9 ECU/hl
	ex 2204 21 29	– – – – – – Andre vine (1)		
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol:		
		– – – – – Andre vine:		
	ex 2204 21 35	– – – – – – Hvide:		3,4 ECU/hl
		– Undtagen hedvine med et virkeligt alkoholindhold på 15 % (1)		
	ex 2204 21 39	– – – – – – Andre vine:		
		– Undtagen hedvine med et virkeligt alkoholindhold på 15 % (1)		
		– – I andre tilfælde:		
		– – – Andre varer:		
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol og derunder:		
		– – – – – Andre vine:		
09.1423	2204 29 25	– – – – – – Hvidvin	26 000	8,9 ECU/hl
	ex 2204 29 29	– – – – – – Andre vine		
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol:		
		– – – – – Andre vine:		
	2204 29 35	– – – – – – Hvidvin		10,9 ECU/hl
	ex 2204 29 39	– – – – – – Andre vine		
		– Anden vin; druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol:		
		– – I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:		
		– – – Andre varer:		
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol:		
		– – – – – Andre vine:		
09.1417	ex 2204 21 35	– – – – – – Hvide:		4,1 ECU/hl
		– Hedvine med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol		
	ex 2204 21 39	– – – – – – Andre varer:	165 000	
		– Hedvine med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol		
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol:		5,0 ECU/hl
	ex 2204 21 49	– – – – – Andre varer:		
		– Hedvine		
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol:		5,6 ECU/hl
	ex 2204 21 59	– – – – – Andre varer:		
		– Hedvine		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.1417		– – I andre tilfælde:		
		– – – Andre varer:		
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol:		
		– – – – – Andre vine:		
	ex 2204 29 35	– – – – – – Hvidvin:		
		– Hedvine med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol		3,1 ECU/hl
	ex 2204 29 39	– – – – – – Andre varer:		
		– Hedvine med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol	165 000 *(fortsat)*	
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol:		
	ex 2204 29 49	– – – – – Andre varer:		4,0 ECU/hl
		– Hedvine		
		– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol:		
	ex 2204 29 59	– – – – – Andre varer:		5,6 ECU/hl
		– Hedvine		

(1) For varer, henhørende under disse KN-koder, gælder et fast beløb til aftapningsomkostninger, som afvikles i det tempo, der er fastsat i artikel 21 i protokollen om fastsættelse af betingelser og procedurer for gennemførelsen af anden etape af aftalen om oprettelse af en associering mellem Fællesskabet og Cypern, inden for en årlig mængde på 35 000 hektoliter.

Inden for disse toldkontingenter anvender Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik toldsatser, der er beregnet i henhold til de relevante forskrifter i protokollen til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse.

2. For de pågældende vine gælder referenceprisen franko grænse. For at de kan være omfattet af toldkontingenterne, skal artikel 54 i forordning (EØF) nr. 822/87 være overholdt.

3. For at disse vine kan være omfattet af fællesskabstoldkontingenterne, skal de være anført som »hedvine« i VI 1-dokumentet eller VI 2-uddraget, som fastsat i forordning (EØF) nr. 3590/85.

Artikel 2

1. De i artikel 1 nævnte toldkontingenter deles i to dele.

2. En første del på henholdsvis 20 790, 7 800 og 89 100 hektoliter fordeles mellem visse medlemsstater; kvoterne, der gælder indtil den 31. december 1989, udgør følgende mængder:

(hl)

Medlemsstat	KN-kode 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	KN-kode 2204 29 25 ex 2204 29 29 2204 29 35 ex 2204 29 39	KN-kode ex 2204 21 ex 2204 29
	Vin af friske druer i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder	Vin i beholdere med indhold af over 2 liter	Hedvine
Benelux	543	—	90
Danmark	1 617	—	46
Tyskland	1 335	1 703	1 078
Grækenland	17	—	—
Irland	432	—	—
Det Forenede Kongerige	16 846	6 097	87 886

3. Den anden del af hvert kontingent, henholdsvis:

— 17 710 hl vin af friske druer i beholdere med indhold af 2 l eller derunder, henhørende under KN-kode 2204 21 25, ex 2204 21 29, 2204 21 35 og ex 2204 21 39

— 18 200 hl vin af friske druer i beholdere med indhold af over 2 l, henhørende under KN-kode 2204 29 25, ex 2204 29 29, 2204 29 35 og ex 2204 29 39

— 75 900 hl hedvin, henhørende under KN-kode ex 2204 21 og ex 2204 29

udgør fællesskabsreserven.

4. Såfremt en importør giver meddelelse om forestående indførsler af en af de gældende varer i en medlemsstat, der ikke deltager i den oprindelige fordeling, eller som har opbrugt sin indledende kvote, og anmoder om kontingentbehandling, trækker den pågældende medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen en mængde svarende til behovet, forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

5. De mængder, der trækkes i henhold til stk. 4, gælder indtil udløbet af kontingentets gyldighedsperiode, jf. dog artikel 3.

Artikel 3

1. Når en kontingentreserve, jf. artikel 2, stk. 3, er udnyttet med mindst 80 %, underretter Kommissionen medlemsstaterne herom.

2. Den underretter i så fald også medlemsstaterne om datoen, fra hvilken træk på fællesskabsreserven skal foretages i henhold til følgende bestemmelser:

Såfremt en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omfattet af denne forordning og såfremt denne angivelse antages af toldmyndighederne, trækker den pågældende medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen en mængde svarende til disse behov på fællesskabsreserven.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysning om antagelsesdatoen for nævnte angivelse skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for toldmyndighedernes antagelse af angivelserne til fri omsætning i den pågældende medlemsstat i det omfang, den disponible restmængde giver mulighed herfor.

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den snarest muligt disse til reserven.

Hvis de mængder, der anmodes om, overstiger den disponible restmængde, finder tildelingen sted i forhold til de enkelte anmodninger. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen efter de samme retningslinjer.

3. Inden for en frist, som Kommissionen fastsætter med virkning fra den i stk. 2, første afsnit, omhandlede dato, skal medlemsstaterne til reserven tilbageføre alle de mængder, der på denne dato ikke er udnyttet som anført i artikel 5, stk. 3 og 4.

Artikel 4

Kommissionen fører regnskab over størrelsen af de kvoter, der åbnes af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 2 og 3, og underretter hver enkelt om udviklingen i udnyttelsen af reserven, så snart den har modtaget meddelelserne.

Den underretter medlemsstaterne om reservens størrelse efter de tilbageførsler, der er foretaget i henhold til artikel 3.

Den drager omsorg for, at det træk, ved hvilket en af reserverne opbruges, begrænses til den disponible rest, og angiver med henblik herpå dennes nøjagtige størrelse til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til, at åbningen af de tillægskvoter, som de har trukket i henhold til artikel 2, stk. 4 og 5, og artikel 3, gør det muligt fortløbende at foretage afskrivninger på deres samlede andel af fællesskabskontingenterne.

2. Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende varer fri adgang til de kvoter, som tildeles dem.

3. Medlemsstaterne afskriver de indførte mængder af de pågældende varer på deres kvoter, efterhånden som disse varer frembydes for toldvæsenet med angivelse til fri omsætning.

4. Udviklingen i udnyttelsen af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der afskrives på de i stk. 3 opstillede betingelser.

Artikel 6

På anmodning af Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 7

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1988.

På Rådets vegne
Th. PANGALOS
Formand